

**Legge federale  
sulla competenza ad assistere  
le persone nel bisogno  
(Legge federale sull'assistenza, LAS)**

Modifica del ...

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto il rapporto della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati ...<sup>1</sup>;  
visto il parere del Consiglio federale del ...<sup>2</sup>  
*decreta:*

**I**

La legge federale del 24 giugno 1977<sup>3</sup> sull'assistenza è modificata come segue:

*Ingresso, primo comma*  
visto l'articolo 115 della Costituzione federale<sup>4</sup>,

...

*Art. 8*  
*Abrogato*

*Titolo prima dell'art. 14*  
**Capitolo 2: Obbligo di rimborsare le spese**

*Art. 14 rubrica (nuova) e cpv. 2*  
Obbligo del Cantone di domicilio  
<sup>2</sup>*Abrogato*

<sup>1</sup> FF ...  
<sup>2</sup> FF...  
<sup>3</sup> RS **851.1**  
<sup>4</sup> RS **101**

*Sezione 2 (art. 15-17) e titolo prima dell'art. 18*

*Abrogati*

*Art. 18 rubrica (nuova)*

Obbligo della Confederazione

*Sezione 4 (art. 19)*

*Abrogata*

*Art. 24*

Per il rimborso delle spese di ospedalizzazione o di ricovero in un ospizio o altre spese di cura da parte dello Stato d'origine di uno straniero si applicano gli eventuali trattati internazionali.

*Art. 25 cpv. 2 e 3, 26 cpv. 2 e 4*

*Abrogati*

*Art. 28 cpv. 2*

<sup>2</sup> Il Cantone di dimora può esigere dal precedente Cantone di domicilio una rettificazione nel senso dell'articolo 10 capoverso 2, se le autorità del Cantone di domicilio hanno indotto la persona nel bisogno a lasciare il Cantone.

*Art. 30 rubrica e art. 31*

*Abrogati*

II

*Disposizione transitoria della modifica del ...*

Il Cantone d'origine è tenuto al rimborso delle spese assistenziali secondo il diritto previgente soltanto se gli sono fatturate entro un anno dall'entrata in vigore della modifica del ... della presente legge.

## III

<sup>1</sup> La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Entra in vigore quattro anni dopo la decorrenza infruttuosa del termine di referendum o dopo che sia stata accettata in votazione popolare.

*Minoranza (Fetz, Maury Pasquier)*

*Non entrare in materia*